



Seventeenth session
Cartagena de Indias, Colombia, 23-29 November 2007
Provisional agenda item 18

REPORT OF THE CREDENTIALS COMMITTEE

SUBMISSION OF CREDENTIALS AND IDENTIFICATION PAPERS

Members are urged to comply strictly with Rule 12(2) of the Rules of Procedure of the General Assembly, which reads as follows:

“2. The credentials of the delegates of Full Members and Associate Members, issued by the competent authority of the State, shall be handed to the Secretary-General, if possible, at least one day before the session of the Assembly opens.”

To facilitate the work of the Credentials Committee, delegations are kindly requested to transmit their credentials in advance by facsimile to the Secretary-General (Fax No: 0034 915678219). For a standard format letter please refer to document A/17/18 Doc. Trav.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE VERIFICATION DES POUVOIRS

PRESENTATION DES POUVOIRS ET DES DOCUMENTS D'IDENTIFICATION

Les Membres sont priés de respecter strictement l'article 12.2 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale, qui stipule :

« 2. Les pouvoirs remis aux délégués des Membres effectifs et des Membres associés par l'autorité compétente de l'État sont présentés au Secrétaire général, si possible un jour au moins avant l'ouverture de la session de l'Assemblée. »

Pour faciliter le travail de la Commission de vérification des pouvoirs, il est demandé aux délégations de bien vouloir faire parvenir leurs pouvoirs à l'avance par télécopieur au Secrétaire général (fax : +34 91 567 82 19). Pour la lettre type, elles peuvent se reporter au document A/17/18 Doc. Trav.

INFORME DE LA COMISIÓN DE CREDENCIALES

PRESENTACION DE CREDENCIALES Y DE DOCUMENTOS DE IDENTIFICACION

Se ruega a los Miembros que se atengan estrictamente a las disposiciones del artículo 12.2 del Reglamento de la Asamblea General, que dispone lo siguiente:

«2. Las credenciales expedidas a los delegados de Miembros Efectivos y de Miembros Asociados por las autoridades estatales competentes se entregarán al Secretario General, a ser posible la víspera de la apertura de la reunión, a más tardar.»

Para facilitar la labor de la Comisión de Credenciales, se ruega a las delegaciones que tengan a bien transmitir con antelación sus credenciales al Secretario General (Fax: 0034 915678219). Los interesados encontrarán un modelo de carta oficial en el documento A/17/18 Doc. Trav.

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ МАНДАТОВ И ДОКУМЕНТОВ, УДОСТОВЕРЯЮЩИХ ЛИЧНОСТЬ

Членам Организации настоятельно предлагается четко следовать правилу 12.2 Правил процедуры Генеральной ассамблеи, которое имеет следующую редакцию:

«2. Мандаты делегатов Действительных и Ассоциированных членов, выданные компетентным органом соответствующего государства, представляются Генеральному секретарю по возможности не менее чем за сутки до открытия сессии Ассамблеи.»

Для облегчения работы Комитета по проверке полномочий делегации приглашаются направлять мандаты заранее по факсу в адрес Генерального секретаря (Факс No: 0034 915678219). Стандартный образец письма можно найти в документе A/17/18 Doc. Trav.

تقرير لجنة وثائق التفويض

تقديم وثائق التفويض والهوية

يُرجى من الأعضاء التقيد بصرامة بالمادة ١٢(٢) من النظام الداخلي للجمعية العامة، وهي تنص على الآتي:

"تُسَلَّم وثائق تفويض الأعضاء الفاعلين والأعضاء المشاركين الصادرة عن سلطات الدولة المختصة إلى الأمين العام، إذا أمكن، قبل يوم واحد على الأقل من افتتاح دورة الجمعية."

وتسهيلاً لعمل لجنة وثائق التفويض، يُرجى من الوفود إرسال وثائق تفويضهم إلى الأمين العام بواسطة الفاكس (رقم الفاكس: 0034 915678219). وللحصول على نموذج من الرسالة، رجاء الإطلاع على الوثيقة A/17/18 Doc.Trav.

